

B. WARSZAWA

AFISZE CYRKOWE

R. 1863, NR 1
R. 1868, NR 3
B.R., NRY 2, 4, 5

ОДЕССКІЙ ТЕАТРЪ.

Въ Среду, 22-го Мая 1863 года.

ВЪ ПОЛЬЗУ

Гг. Альберта и Марцелины Екеръ.

Артисты Польской драматической труппы изъ Кіева, подъ управленіемъ Г. ЛЕОНА НАТОРСКАГО,

представятъ водевиль въ 1 дѣйствіи, перев. съ французскаго, подъ заглавіемъ:

40-ЛѢТНЯЯ ДОЧЬ

20-ЛѢТНЯГО ОТЦА.

(40-letnia córka 20 letniego ojca.)

ДѢЙСТВУЮЩІЯ:

Артуръ, вдовецъ, 20 лѣтъ	Г-нъ Екеръ.
Ансельмъ, помѣщикъ	Г-нъ Наторскій.
Рембошъ, капитанъ	Г-нъ Піотровскій.
Праксeда, дочь Артура, 40 лѣтъ	Г-жа Екеръ.
Клара, дочь Анзельма	Д-ца Марковская.
Агафія, служанка Артура	Д-ца Порадовская.

АНТОНІЙ И АНТОСЯ

или

САПОЖНИКЪ И ПРАЧКА ВАРШАВСКАЯ.

(Antoni i Antosia czyli Szewc i praczka Warszawska).

Водевиль въ 1 дѣйствіи, съ народными танцами.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ:

Антоній, трактирщикъ	Г-нъ Суликовскій.
Антося, молодая сирота	Г-жа Наторская.
Криштофъ	Г-нъ Піотровскій.
Фелиція, прачка	Г-жа Екеръ.
Жылувка, сапожникъ	Г-нъ Екеръ.
Іонекъ	Г-нъ Рашовскій.
Писарь бурмистра	Г-нъ Лавецкій.

Крестьяне и крестьянки.

ТАНЦЫ: Мазурка въ 4 пары.

НА МАЛОРОССІЙСКОМЪ ЯЗЫКѢ:

МОСКАЛЬ ЧАРИВНЫКЪ

Водевиль въ одномъ дѣйствіи.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ:

Мыхайло Чупрунъ	Г-нъ Хилинскій.
Татьяна, его жена	Г-жа Лозинская.
Солдатъ	Г-нъ Хрщоновичъ.
Каленыкъ Феофилактовичъ, писецъ	Г-нъ Рутницкій.

Въ заключеніе спектакля: ХАРАКТЕРИСТИЧЕСКО-КОМИЧЕСКІЙ ГАЛОПЪ ВЪ 8 ПАРЪ.

Начало въ 8 часовъ.

THEATRE D'ODESSA.

Mercredi, le 22 Mai 1863,

AU BÉNÉFICE DE

M. M. Albert et Marceline Eker.

Les artistes de la troupe dramatique polonaise de Kiew, sous la direction de Mr LEON NATORSKI,

auront l'honneur de donner,

LA FILLE DE 40

ET LE PÈRE DE 20 ANS.

Vaudeville en 1 acte, traduit du français.

PERSONNAGES:

Arthur, veuf de 20 ans	Mr Eker.
Anselm, propriétaire	Mr Natorski.
Remboche, capitaine	Mr Piotrowski.
Praxède, fille d'Arthur de 40 ans	Mme Eker.
Claire, fille d'Anselm	Mlle Markowska.
Agathe, servante d'Arthur	Mlle Poradowska.

ANTOINE ET ANTOSSIA

ou

LE BOTTIER ET LA BLANCHISSEUSE DE VARSOVIE

Vaudeville en 1 acte, avec danses nationals.

PERSONNAGES:

Antoine, aubergiste	Mr Sulikowski.
Antossia, jeune orpheline	Mme Natorska.
Christophe	Mr Piotrowski.
Felice, blanchisseuse	Mme Eker.
Jylouvka, bottier:	Mr Eker.
Yonek	Mr Rachowski.
Ecrivain du bailli	Mr Lawecki.

Paysans et paysannes.

DANSES: Mazur pour 4 paires.

PETIT-RUSSIEN:

LE SOLDAT SORCIER

Vaudeville en 1 acte.

PERSONNAGES:

Michel Tchouproun	Mr Chilinzki.
Tatiana, sa femme	Mme Lozinska.
Soldat	Mr Chrzczonowicz.
Calenic Feofilaktowicz, écrivain	Mr Rutnicki.

Divertissement: GALOP CARACTERISTICO-COMIQUE POUR 8 PAIRES.

On commencera à 8 heures précises.

Въ Типографіи П. Францова.

1